**TAN-Nr.: TAN****Auftragsnummer:    /     /**

***TAN no.: Order code:***

**Checkliste B 064-2 Kunststoffschächte für die Entwässerung/ *Checklist B 064-2 Plastic drainage manholes and inspection***

***chambers eyes***

**Ggf. Gültigkeit der bestehenden HPQ: bis/** (TT.MM.JJJJ)/ *(DD.MM.YYYY)*

***If necessary, validity of existing HPQ: until***

**Firma/ *Company:***

**Standort/ *Location:***

**Produktname/ Vertriebsname/ *Product name/ Sales name:***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1** | **Welcher Rohstoff wird zur Herstellung der Schächte eingesetzt?/**  ***What raw material is used to produce the manholes and inspection chambers eyes?*** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | PP/ *PP* |  |
|  | PE/ *PE* |  |
|  | PVC-U/ *PVC-U* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **2** | **Welches Verfahren wird zur Herstellung der Schachtunterteile eingesetzt?/**  ***What process is used to manufacture the manhole and inspection chambers eye base sections?*** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Rotationsgießen/ *Rotational casting* |  |
|  | Spritzgießen/ *Injection moulding* |  |
|  | Handgefertigt aus Rohren und Platten/  *Handmade from pipes and panels* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3** | **Welches Schachtrohr/ Schachtkonus wird eingesetzt?/**  ***What manhole and inspection chambers eye pipe/ manhole and inspection chambers eye cone are used?*** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Eigenes Rohr mit HPQ-Zulassung/  *Own pipe with MPQ approval* | Gültigkeit eintragen/ *Enter validity* |
|  | Rohr eines dritten Unternehmens/  *Pipe from third-party company* | Hersteller eintragen/ *Enter manufacturer* |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **4** | **Ist eine Schachtabdeckung mit im Portfolio?/**  ***Is a manhole and inspection chambers eye cover included in the portfolio?*** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Eigene Schachtabdeckung aus Kunststoff/  *Separate manhole and inspection chambers eye cover made of plastic* | Produktbezeichnung/ *Product designation* |
|  | Keine Schachtabdeckung im Portfolio/  *No manhole and inspection chambers eye cover in the portfolio* |  |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **5** | **Welche Schachtdurchmesser sollen für die Deutsche Bahn AG hergestellt werden?/**  ***What manhole and inspection chambers eye diameters should be produced for Deutsche Bahn AG?*** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  |  | Eintragen der Durchmesser (DN/ID)/  *Enter the diameters (DN/ID)* |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **6** | **Welche Mindest-Ringsteifigkeiten für Schachtrohre und Teleskoprohre sind vorgesehen?/**  ***What minimum ring stiffnesses are envisaged for manhole and inspection chambers eye pipes and telescopic pipes?*** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | 4 kN/m² (SN 4) Schächte außerhalb von Eisenbahnverkehrslasten/  *4 kN/m² (SN 4) manholes and inspection chambers eyes outside rail transport loads* |  |
|  | 8 kN/m² (SN 8) Schächte im äußeren Druckbereich von Eisenbahnverkehrslasten/  *8 kN/m² (SN 8) manholes and inspection chambers eyes in the outer pressure area of rail transport loads* |  |
|  | 16 kN/m² (SN 16) im inneren Druckbereich von Eisenbahnverkehrslasten/  *16 kN/m² (SN 16) in the inner pressure area of rail transport loads* |  |
|  |  |  |

**Nicht zutreffende Punkte finden keine Betrachtung im Bewertungsfeld!/**

***Items that do not apply are not analysed in the assessment field!***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7** | **Brandverhalten/ *Fire performance*** | **👍**  **☺** | **?**  **😐** | **👎☹** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Bedingung der Baustoffklasse B2 erfüllt./  *Condition of building material class B2 fulfilled.* |  |  |  |  |
|  | Einsatz im Tunnel vorgesehen?/  *Use in tunnel envisaged?* |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **8** | **Kennzeichnung/ *Marking*** | **👍**  **☺** | **?**  **😐** | **👎☹** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Name des Herstellers und/oder Warenzeichen/  *Manufacturer's name and/or trademark* |  |  |  |  |
|  | Werkstoff/ *Material* |  |  |  |  |
|  | Nennweite OD/ID/ *Nominal width OD/ID* |  |  |  |  |
|  | Jahr und Quartal (bzw. Monat) der Herstellung/  *Year and quarter (or month) of production* |  |  |  |  |
|  | Frostsicherheit;  (\*Eiskristall nach DIN EN 13 598-2)/  *Frost resistance;*  *(\*Ice crystal as per DIN EN 13 598-2)* |  |  |  |  |
|  | Übereinstimmungszeichen des EBA, sofern EBA-Zulassung vorhanden ist/  *Conformity mark of the EBA wherever EBA approval available* |  |  |  |  |
|  | Bezeichnung des Labors der Fremdüberwachung/  *Name of third-party inspection laboratory* |  |  |  |  |
|  | Ringsteifigkeit/ *Ring stiffness* |  |  |  |  |
|  | Schlitzbreite/ *Slot width* |  |  |  |  |
|  | Kennzeichnung mit Omega Ω; Baustoffklasse nach DIN EN 13 501-1 bei Rohren, die für den Einbau in Eisenbahntunneln vorgesehen sind/  *Marking Omega Ω; building material class as per DIN EN 13 501-1 with pipes meant for installation in rail tunnels* |  |  |  |  |
|  | Verweis auf den DBS 918 064/  *Reference to DBS 918 064* |  |  |  |  |
|  | Kennzeichnung dauerhaft?/  *Marking permanent?* |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **9** | **Mindestinhalt des Produktdatenblattes/**  ***Minimum content of the product data sheet*** | **👍**  **☺** | **?**  **😐** | **👎☹** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Produktbezeichnung/ *Product designation* |  |  |  |  |
|  | Hersteller/ *Manufacturer* |  |  |  |  |
|  | Werkstoff/ *Material* |  |  |  |  |
|  | Farbe/ *Colour* |  |  |  |  |
|  | Ringsteifigkeit/ *Ring stiffness* |  |  |  |  |
|  | Gebrauchstauglichkeit bei kaltem Klima (Eiskristall)/  *Serviceability in cold climate (ice crystal)* |  |  |  |  |
|  | Verbindungsart und Dichtmittel/  *Type of connection and sealant* |  |  |  |  |
|  | Querschnittsabmessungen, mindestens bestehend aus Außendurchmesser und Innendurchmesser/  *Cross-section dimensions, consisting at least of outside diameter and inside diameter* |  |  |  |  |
|  | Lieferlänge der Schachtrohre /  *Delivery length of manhole and inspection chambers eye pipes* |  |  |  |  |
|  | Anzahl und Lage der Steigeisen/ Steigkörper/ Leitern und Einstiegshilfen/  *Number and position of step irons/ steps/ ladders and access aids* |  |  |  |  |
|  | Übereinstimmungserklärung mit diesem DBS/  *Declaration of conformity with this DBS* |  |  |  |  |
|  | Unternehmensinterne Genehmigung, wenn erforderlich/  *Company-internal approval, if necessary* |  |  |  |  |
|  | Übereinstimmungszeichen des EBA, sofern EBA-Zulassung vorhanden ist/  *Conformity mark of the EBA wherever EBA approval available* |  |  |  |  |
|  | Bezeichnung des Prüflabors der Fremdüberwachung/  *Name of third-party testing laboratory* |  |  |  |  |
|  | Rohre, Schächte und Zubehörteile, die zur Entwässerung von Tunneln eingesetzt werden, müssen für den Nachweis der Brandsicherheit die Anforderungen der Klassifizierung B2 nach DIN EN 13 501-1 erfüllen.  *Marking provided by – Omega Ω/*  *Pipes, manholes and inspection chambers eyes and accessories used to drain tunnels must fulfil the requirements of classification B2 as per DIN EN 13 501-1 to demonstrate fire security.*  *Marking provided by – Omega Ω* |  |  |  |  |
|  | Abdeckungen für Entwässerungsschächte in Tunneln müssen für den Nachweis der Brandsicherheit die Anforderungen der DIN 4102 an die Baustoffklasse A bzw. eine analoge Klassifizierung nach DIN EN 13 501-1 erfüllen. Die Kennzeichnung erfolgt durch – Omega- Ω/  *Covers for drainage manholes and inspection chambers eyes in tunnels must meet the requirements of DIN 4102 for building material class A or an analogous classification according to DIN EN 13 501-1 for the proof of fire safety. Marking provided by – Omega Ω* |  |  |  |  |
|  | Erklärung über Vorliegen einer gültigen Herstellerbezogenen Produktqualifikation/  *Declaration regarding existence of a valid manufacturer-related product qualification* |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **10** | **Materialprüfungen/ Erstprüfung durch eine ISO/IEC 17025 akkreditierte Prüfstelle/**  ***Material tests/ initial test by an ISO/IEC 17025 accredited testing centre*** | | | | |
| **10.1** | **Unterteilkonstruktionen (Prüfungen**  **je 1 mal <DN 600 und 1 mal > DN 600)/**  ***Base section designs***  ***(tests once each <DN 600 and once > DN 600)*** | **👍**  **☺** | **?**  **😐** | **👎☹** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Dauerhaftigkeit nach EN 14 830/  Durability to EN 14 830 |  |  |  |  |
|  | Dichte/ Density |  |  |  |  |
|  | Oxidations-Induktionszeit bei 200 °C  (am Produkt gemessen)/  Oxidation induction time at 200°C  (measured on product) |  |  |  |  |
|  | K-Wert/ Coefficient of heat transmission |  |  |  |  |
|  | Schmelze-Massefließrate (MFR)/  Melt mass-flow rate (MFR) |  |  |  |  |
|  | Konstruktive Verformung nach EN 14 830  (DBS 918 064 Anhang C)/  Structural deformation as per EN 14 830  (DBS 918 064 Appendix C) |  |  |  |  |
|  | Widerstand gegen äußere Stoßbeanspruchung/  Resistance against external shock loads |  |  |  |  |
|  | Widerstand gegen äußere Schlagbeanspruchung/  Resistance against external impact loads |  |  |  |  |
|  | Dichtheit/ Leak tightness |  |  |  |  |
|  | Steigeisen und Leitern/ Step irons and ladders |  |  |  |  |
|  | Statische Berechnung/ Structural analysis |  |  |  |  |
|  | Spülwiderstand/ Jetting resistance |  |  |  |  |
|  | Dichtheit/ Leak tightness |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **10.2** | **Schachtrohre und Kronen (Prüfungen**  **je 1 mal <DN 600 und 1 mal > DN 600)/**  ***Manhole and inspection chambers eye pipes and crowns***  ***(test once each <DN 600 and once > DN 600)*** | **👍**  **☺** | **?**  **😐** | **👎☹** | **Bemerkungen/ *Comments*** |
|  | Dichte/ *Density* |  |  |  |  |
|  | Oxidations-Induktionszeit bei 200 °C (am Produkt gemessen)/  *Oxidation induction time at 200°C (measured on product)* |  |  |  |  |
|  | K-Wert/ *Coefficient of heat transmission* |  |  |  |  |
|  | Schmelzmassefließrate (MFR)/  *Melt flow rate (MFR)* |  |  |  |  |
|  | Nachweis der Mindestringsteifigkeit/  *Proof of minimum ring stiffness* |  |  |  |  |
|  | Widerstandsfähigkeit gegen äußere Schlagbeanspruchung ist gemäß DIN EN 744/  *Resilience against external impact resistance is as per DIN EN 744* |  |  |  |  |
|  | Statische Berechnung/ *Structural analysis* |  |  |  |  |
|  | Außendurchmesser/ *Outside diameter* |  |  |  |  |
|  | Mindestwanddicke/ *Minimum wall thickness* |  |  |  |  |
|  | Dichtheit/ *Leak tightness* |  |  |  |  |

ggf. Fotos anfügen/ *Add photos if necessary*

**Welches Herstellerzeichen verwendet die Firma?** (schwarz/weiß)/

***Which manufacturer's mark does the company use?*** *(black and white)*

Ggf. gesondert anfügen/

*Add separately if necessary*

**Weitere Bemerkungen:/**

***Additional comments:***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| durchgeführt am/  *performed on*  *(dd.mm.yyyy)* | durchgeführt in/  *performed in* | durch QPI/  *by quality test engineer* |
|  |  |  |